

MEDILINK TRAVEL CERTIFICATE

English

Official Notice

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that the person named on this card has a medical condition which requires them to use and carry medical appliances such as stoma bags, catheters and/or urine sheaths. This person may need to wear an appliance attached to their body in order to collect excretion from the bladder or bowel at all times.

Do not examine or remove the appliance unless a qualified medical practitioner is present. We recommend this is conducted in a discreet or private area. Unqualified interference with the appliance may cause leakage, great discomfort and embarrassment to the wearer.

Please be aware that this person may also be carrying supplies for use during travel and further supplies in their main luggage. These products are essential in the management of the condition and should not be removed, taken away or mislaid.

Thank you for your cooperation.

Hungarian

Hivatalos értesítés

MINDEN ÉRINTETTNEK:

A jelen dokumentum tanúsítja, hogy a kártyán megnevezett személy olyan betegségben szenved, amely miatt orvosi eszközöket, például sztómazsákokat, katétereket, illetve vizeletgyűjtő zsákokat kell használnia és magánál tartania. Előfordulhat, hogy a személynek folyamatosan a testére rögzített eszközt kell viselnie a húgyhólyag és belek tartalmának gyűjtésére.

Az eszköz csak szakképzett orvos jelenlétében vizsgálható át vagy távolítható el. Azt javasoljuk, hogy ezt diszkrét, nyilvánosságtól elzárt területen végezzék el. Ha szakértelemmel nem rendelkező személy nyúl az eszközhöz, az szivárogni kezdhet, ez a viselője számára rendkívül kényelmetlen és kínos lehet.

Emellett az adott személy a fedélzeten és a csomagtérben levő poggyászában egyéb kellékeket is magával vihet. Ezek a termékek nélkülözhetetlenek a betegség kezeléséhez, és tilos őket a poggyászból eltávolítani, a személytől elvenni, illetve elveszteni.

Köszönjük az együttműködésüket!

